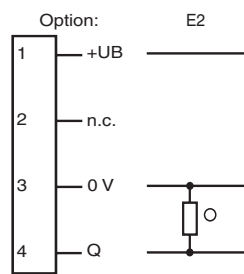
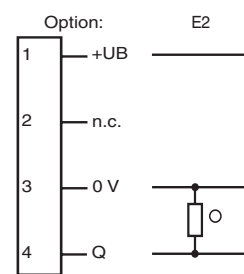


Elektrischer Anschluss



Electrical connection



○ = Hellschaltung
● = Dunkelschaltung



○ = Light on
● = Dark on

Technische Daten

Allgemeine Daten

Tastbereich	4 ... 20 mm
Hintergrundausbildung	ab 30 mm
Referenzobjekt	Standardschwarz, 100 mm x 100 mm
Lichtsender	LED
Lichtart	rot, Wechsellicht, 630 nm
Schwarz-/Weiß-Differenz (6%/90%)	< 5 % bei 20 mm
Winkelabweichung	ca. 2 °
Lichtfleckdurchmesser	ca. 2 mm im Abstand von 20 mm
Öffnungswinkel	ca. 2 °
Lichtaustritt	frontal
Fremdlichtgrenze	EN 60947-5-2 : 30000 Lux

Kenndaten funktionale Sicherheit

MTTF _d	800 a
Gebrauchsdauer (T _M)	20 a
Diagnosedeckungsgrad (DC)	0 %

Anzeigen/Bedienelemente

Betriebsanzeige	LED grün, statisch leuchtend Power on, Kurzschluss : LED grün blinkend (ca. 4 Hz)
Funktionsanzeige	LED gelb EIN: leuchtet bei erkanntem Objekt

Elektrische Daten

Betriebsspannung	U _B	10 ... 30 V DC, class 2
Leerlaufstrom	I ₀	< 10 mA

Ausgang

Schaltungsart	Schließer	
Signalausgang	1 PNP-Ausgang, kurzschlussfest, verpolsicher, offener Kollektor	
Schaltspannung	max. 30 V DC	
Schaltstrom	max. 50 mA, ohmsche Last	
Spannungsfall	U _d	≤ 1,5 V DC
Schaltfrequenz	f	ca. 800 Hz
Ansprechzeit		600 µs

Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur	-25 ... 60 °C (-13 ... 140 °F)
Lagertemperatur	-30 ... 70 °C (-22 ... 158 °F)

Mechanische Daten

Schutzart	IP67
Anschluss	Festkabel 200 mm mit Stecker M8 x 1, 4-polig
Material	
Gehäuse	PC/ABS und PBT
Lichtaustritt	Glas
Kabel	PUR
Montage	Befestigungsschrauben, 2 x M2 Innensechskantschraube im Lieferumfang enthalten
Masse	ca. 20 g
Kabellänge	200 mm

Normen- und Richtlinienkonformität

Richtlinienkonformität	EMV-Richtlinie 2004/108/EG	EN 60947-5-2:2007
------------------------	----------------------------	-------------------

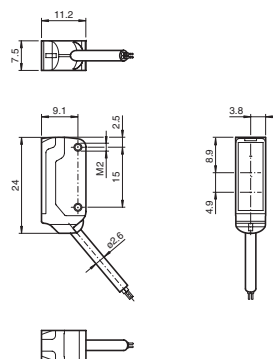
Zulassungen und Zertifikate

UL-Zulassung	cULus Recognized, Class 2 Power Source
CCC-Zulassung	Produkte, deren max. Betriebsspannung ≤36 V ist, sind nicht zulassungspflichtig und daher nicht mit einer CCC-Kennzeichnung versehen.

Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie

Abmessungen



alle Maße in mm

Adressen/Addresses



Pepperl+Fuchs GmbH
68301 Mannheim · Germany
Tel. +49 621 776-4411
Fax +49 621 776-27-4411
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Worldwide Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

www.pepperl-fuchs.com

Reflexions-Lichttaster HGA
mit Festkabel und M8-Stecker, 4-polig
Background suppression sensor
with fixed cable and 4-pin, M8 connector

OBT20-R2-E2-0,2M-V31



CE

Part. 225917
Date: 11/04/2013

Doc. 45-4094E
DIN A3 -> A7



PEPPERL+FUCHS
SENSING YOUR NEEDS

Technical data

General specifications

Detection range	4 ... 20 mm
Background suppression	starts from 30 mm
Reference target	standard black, 100 mm x 100 mm
Light source	LED
Light type	modulated visible red light, 630 nm
Black/White difference (6%/90%)	< 5 % at 20 mm
Angle deviation	approx. 2 °
Diameter of the light spot	approx. 2 mm at a distance of 20 mm
Angle of divergence	approx. 2 °
Optical face	frontal
Ambient light limit	EN 60947-5-2 : 30000 Lux

Functional safety related parameters

MTTF _d	800 a
Mission Time (T _M)	20 a
Diagnostic Coverage (DC)	0 %

Indicators/operating means

Operation indicator	LED green, statically lit Power on, short-circuit : LED green flashing (approx. 4 Hz)
Function indicator	LED yellow ON: lights when object is detected

Electrical specifications

Operating voltage	U _B	10 ... 30 V DC, class 2
No-load supply current	I ₀	< 10 mA

Output

Switching type	NO contact	
Signal output	1 PNP output, short-circuit protected, reverse polarity protected, open collector	
Switching voltage	max. 30 V DC	
Switching current	max. 50 mA, resistive load	
Voltage drop	U _d	≤ 1.5 V DC
Switching frequency	f	approx. 800 Hz
Response time		600 µs

Ambient conditions

Ambient temperature	-25 ... 60 °C (-13 ... 140 °F)
Storage temperature	-30 ... 70 °C (-22 ... 158 °F)

Mechanical specifications

Protection degree	IP67
Connection	200 mm fixed cable with 4-pin, M8x1 connector
Material	
Housing	PC/ABS and PBT
Optical face	glass
Cable	PUR

Installation	Fixing screws, 2 x M2 allen head screws included with delivery
Mass	approx. 20 g
Cable length	200 mm

Compliance with standards and directives

Directive conformity	EMC Directive 2004/108/EC	EN 60947-5-2:2007
----------------------	---------------------------	-------------------

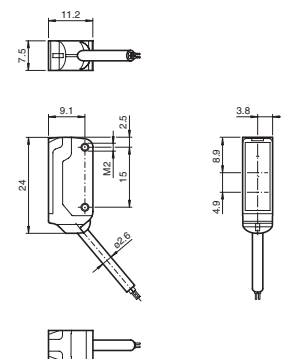
Approvals and certificates

UL approval	cULus Recognized, Class 2 Power Source
CCC approval	CCC approval / marking not required for products rated ≤36 V

Security Instructions:

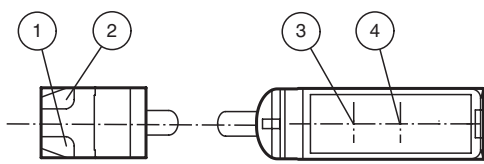
- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

Dimensions



all dimensions in mm

Anzeigen/Bedienelemente



1	Betriebsanzeige	grün
2	Signalanzeige	gelb
3	Sender	
4	Empfänger	

After the operating voltage is applied, the LED is lit green.
Align the sensor to the background.

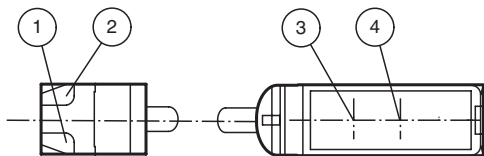
Object detection:

Place the object to be detected at the desired maximum detection range and align the light spot to it. If the object is detected, the yellow LED lights up.

Cleaning:

We recommend cleaning the optical surface and checking the screwed connection and other connections at regular intervals.

Indicators/operating means



1	Operating display	green
2	Signal display	yellow
3	Emitter	
4	Receiver	

Charakteristische Ansprechkurve Courbe de response caractéristique Curve di risposta caratteristica

Characteristic response curve Curva de respuesta característica

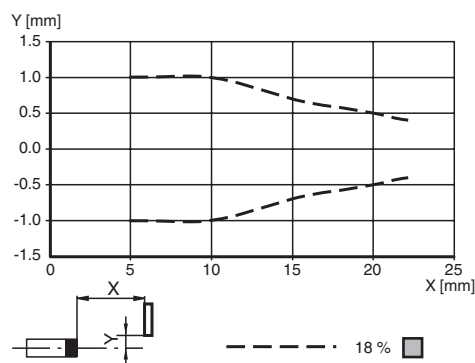
Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.

Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.

Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.

Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.

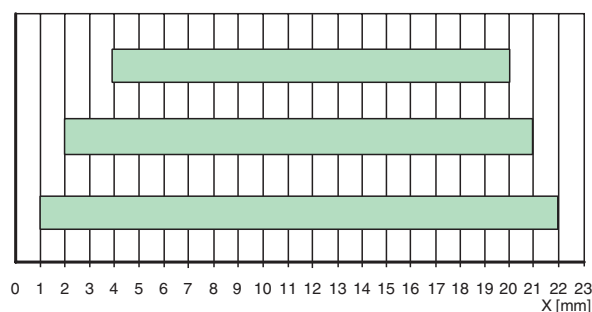
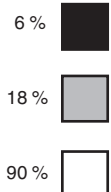
Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.



Tastbereiche Detection ranges Distanzas utiles

Rangos de detección Domaines de detection

Reflexion/Reflection
Réflexion/Réflexión
Riflesso



Beschreibung

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Beim Reflexions-Lichttaster mit Hintergrundaussblendung (HGA) befinden sich Sender und Empfänger in einem Gehäuse. Durch eine Winkelanordnung zwischen Sender und Empfänger (2 Empfängerelemente) wird eine Ausblendung von Objekten außerhalb des Tastbereiches erreicht.

Die Erfassung von Objekten erfolgt unabhängig von deren Oberflächenstruktur, Helligkeit und Farbe, sowie der Helligkeit des Hintergrundes.

Montagehinweise:

Die Sensoren können mit den Befestigungsschrauben direkt befestigt werden oder über einen Haltewinkel (nicht im Lieferumfang).

Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

Justage:

Nach Anlegen der Betriebsspannung leuchtet die LED grün.

Sensor auf den Hintergrund ausrichten.

Objekterfassung:

Das zu erfassende Objekt in der gewünschten maximalen Tastweite platzieren und den Lichtfleck darauf ausrichten. Wird das Objekt erfasst, leuchtet die gelbe LED.

Reinigung:

Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen die Optikfläche zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Anschlussverbindungen zu überprüfen.

Description

Intended use:

The transmitter and receiver are located in the same housing for diffuse mode sensor with background suppression. Marking of objects outside the detection range is achieved by arranging the angle between the transmitter and receiver (2 receiver elements).

Objects are detected independently of their surface structures, brightness and colour, as well as the brightness of the background.

Mounting instructions:

The sensors can be fastened directly with fixing screws or with a support bracket (not included with delivery).

The surface underneath must be flat to prevent the housing from moving when it is tightened into position. We recommend securing the nut and screw in place with spring washers to prevent the sensor from going out of adjustment.

Adjustment: